第Ⅱ部　労働災害発生状況

1　ILOSTAT DATABASE,中の Country Profile, Poland で紹介されているポーランドの労働安全衛生に関する 2015 年における一定の指標（比較参照のために関連する日本の指標を含む。）

資料作成者注：掲載されているウェブサイト：

http://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx?_afrLoop=1695061793912251&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=ogitges8k_1#!%40%40%3F_afrWindowId%3Dogitges8k_1%26_afrLoop%3D1695061793912251%26_afrWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Dogitges8k_33 中のポーランド及び日本の労働安全衛生に関する一定のデータを引用して、次の表のとおり紹介する。

事項	事項の細目	ポーランド	日本
労働安全衛生	労働者 10 万人当たりの非致死的な労働傷害（休業 1 日以上）の数	654	（不明）
	労働者 10 万人当たりの死亡労働災害の数	2.2	（不明） ただし、この資料作成者の試算では、1.72 であるから、ポーランドのこの指標は、日本よりも多くなっている。
	雇用者 10,000 人当たりの監督官の数	1.0	0.6　（上欄と同様にポーランドのこの指標は、日本よりも多くなっている。

2　ポーランドの労働保護中央研究所―国立研究機関のホームページに掲載されているポーランドの労働安全衛生システムに関する解説中にある労働災害関係のデータについて

資料作成者注：ポーランド労働保護中央研究所―国立研究機関（CENTRAL INWSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION-NATIONAL INSTITUTE, POLAND：略称 CIOP-PIB）のホームページ（ウェブサイト：http://www.ciop.pl/en ）に掲載されているポーランドの労働安全システムに関する記述に関して、当国際センターは、同研究所の国際協力部の責任者の好意あるご協力によってその記述を最新のものに改訂していただくとともに、その記述を中央労働災害防止協会国際センターのホームページへの転載及び日本語への翻訳について許諾を得たところである。この記事については、そのご厚意を踏まえて、その記事全体（英語原文―日本語仮訳として）を第Ⅲ部で紹介することとしているが、ここでは、その記述のうち、ポーランドの労働災害に関係する部分を**再掲**して紹介することとした。

（第Ⅲ部　ポーランドの労働災害の再掲）

英語原文	日本語仮訳
Work accidents in Poland	ポーランドの労働災害
In 2015 there were 87,622 work accidents, with the frequency rate of 7.19 (per 1,000 workers). The fatal accident rate in Poland in 2015 was 0,025 per 1,000 workers (2,5 per 100,000 workers). In 2013 and 2014 fatal accident rate accounted respectively for 0,024 and 0,022 per 1,000 workers which was at the level of average EU rate (0.023 in 2014), Fig. 1	2015 年には、87,622 件の労働災害があって、その発生率は、労働者 1,000 人当たり 7.19 であった。 ポーランドの 2015 年における死亡労働災害の発生率は、労働者 1,000 人当たり 0.25（労働者 100,000 人当たり 2.5）であった。 2013 年及び 2014 年における死亡労働災害発生率は、労働者 1,000 人当たり、それぞれ、0.024、0.022 を数えた。（図 1 を参照されたい。）

Fig 1. Fatal accidents at work in EU, 2013 and 2014 (standardised incidence rates per 100,000 persons employed)

Source: Eurostat, http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(standardised_incidence_rates_per_100,000_persons_employed)_YB16.png

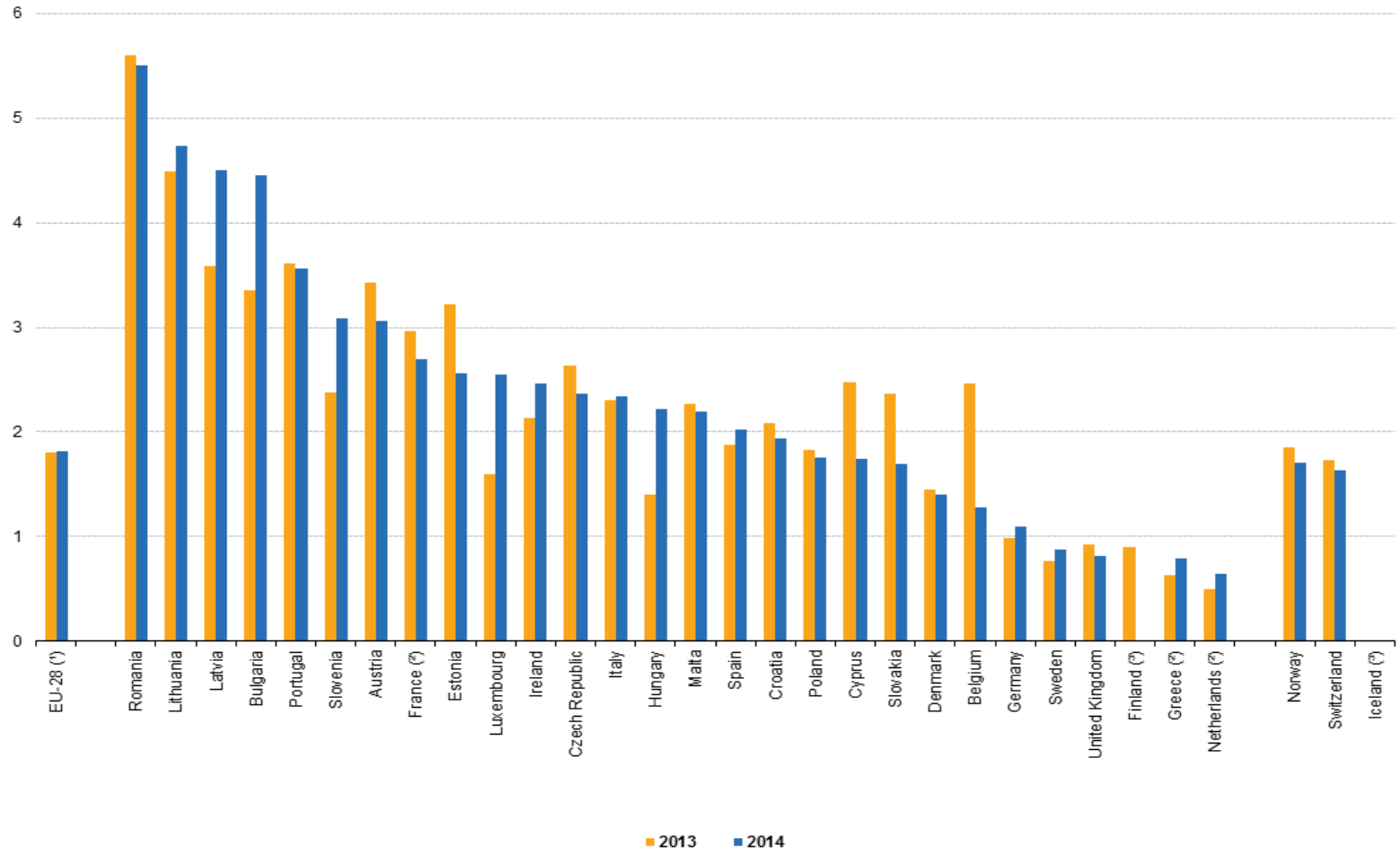
Figure 1: Fatal accidents at work, 2013 and 2014 (incidence rates per 100,000)persons employed)

Source: Eurostat (hsw_n2_02)

（EU の図 1　EU（欧州連合）における 2013 年及び 2014 年における職場での死亡災害発生率（雇用労働者 100,000 人当たりの標準化された発生率）（YB16.png）

資料出所：Eurostat (hsw_n2_02)

EU の図 1（Fig 1.）



(1) Provisional.
(2) 2014: break in series.
(3) 2014: not available.

The original English text	日本語仮訳
It should be emphasized that over the last 10 years the number of newly registered occupational diseases has been decreasing. In 2015 there were 2,094 diseases recorded, and the incidence rate was 19.6 (per 100,000 workers).The number of workers exposed to hazards Has been slightly decreasing since the 2008.	過去 10 年間以上にわたって、新たに登録される職業性疾病の数が減少していることは、強調されなければならない。2015 年には、2,094 件の職業性疾病が記録され、その発生率は、（労働者 100,000 人当たりで）19.6 であった。 有害な因子にさらされる労働者の数は、比較的安定している。しかしながら、2008 年以後、若干の減少が見られている。
In 2015 it accounted for 484,487 (86.5 per 1,000 workers).	2015 年には、それは 484,487（労働者 1,000 人当たり 86.5）を数えた。

The relative statistical charts, extracted from EUROSTAT, are posted below, for reference.

(以下に、EUROSTAT の関連するウェブサイトから入手できた関連する統計の図を掲げる。)

File:Non-fatal accidents at work, 2013 and 2014 (incidence rates per 100 000 persons employed) YB16.png

Figure 2: Non-fatal accidents at work, 2013 and 2014

(incidence rates per 100,000 persons employed)

***Source**:* Eurostat (hsw_n2_01) :

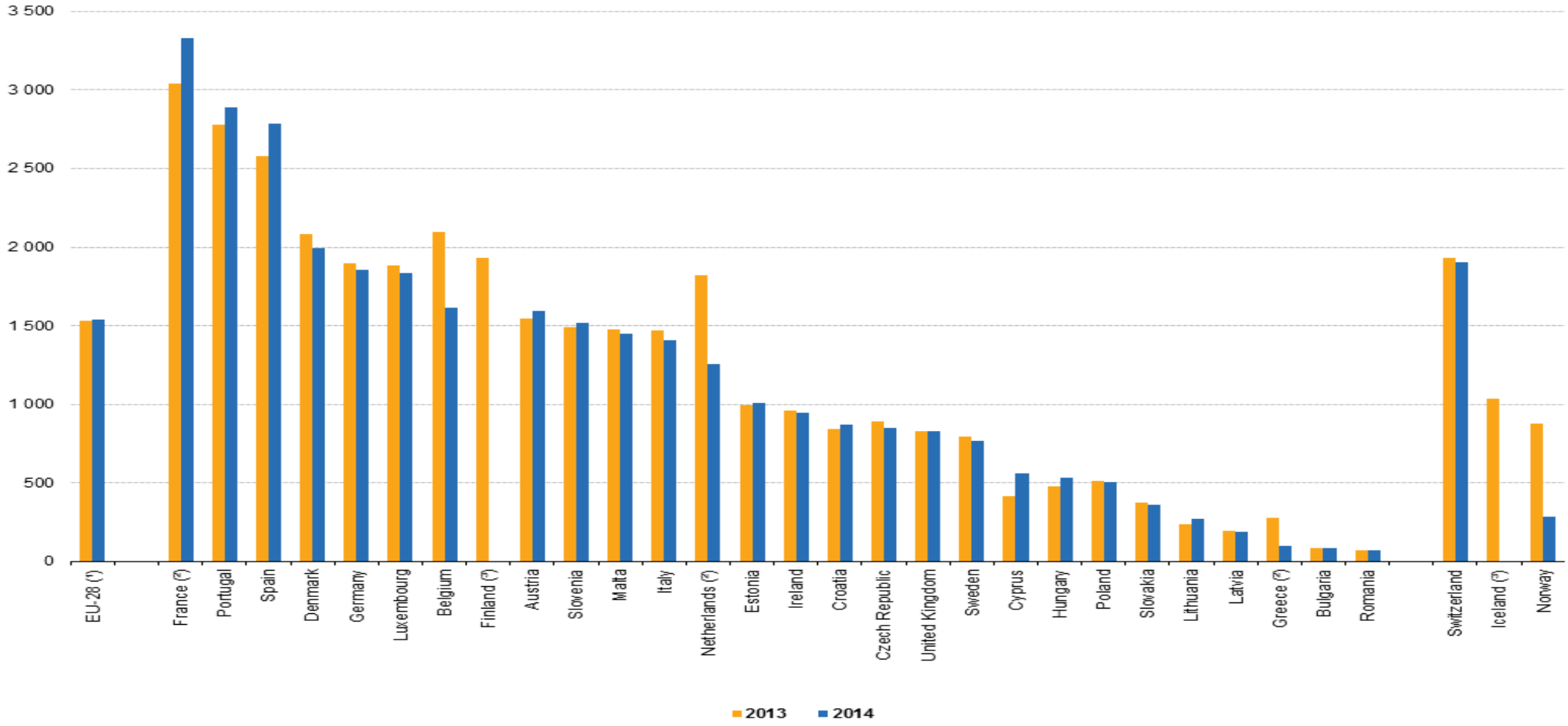
http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Non-fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(incidence_rates_per_100,000_persons_employed)_YB16.png

（EU の図 2 : EU 加盟 28 カ国についての職場における非致死的な労働災害（少なくとも休業 4 日以上を伴うもの）2013 年及び 2014 年（雇用労働者 100,000 人当たりの発生率））

(資料出所：: Eurostat (hsw_n2_01) :

http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Non-fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(incidence_rates_per_100_000_persons_employed)_YB16.png

EU の図 2(EU-Figure 2)



Note. Non-fatal (serious) accidents reported in the framework of ESAW are accidents that imply at least four full calendar days of absence from work.
(1) Provisional.
(2) 2014: break in series.
(3) 2014: not available.

File:Fatal accidents at work, 2013 and 2014 (standardised incidence rates per 100,000 persons employed) YB16.png

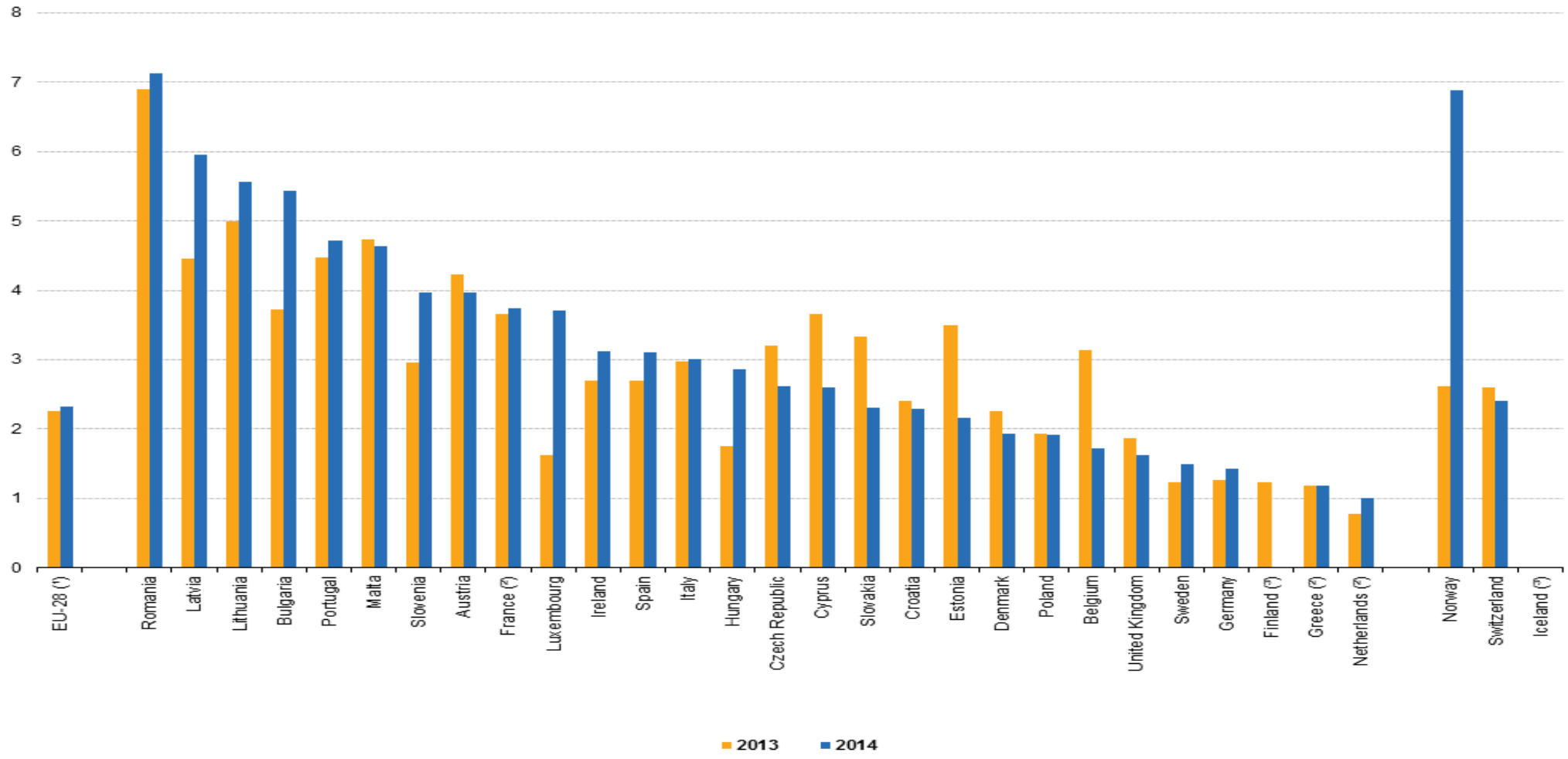
Figure 3: Fatal accidents at work, 2013 and 2014
(standardised incidence rates per 100,000 persons employed)

***Source**:* Eurostat (hsw_mi01)：
http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Non-fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(incidence_rates_per_100_000_persons_employed)_YB16.png

（EU の図 3：2013 年及び 2014 年における死亡労働災害の標準化された発生率(雇用労働者 100,000 人当たり)

（資料出所：Eurostat (hsw_mi01)：
http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Non-fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(incidence_rates_per_100_000_persons_employed)_YB16.**png**

EU の図 3(EU-Figure 3)



Note. NACE Rev. 2 Section A and Sections C to N.
(1) 2014: provisional.
(2) 2014: break in series.
(3) 2014: not available.

Figure 4: Non-fatal accidents at work, 2013 and 2014 (standardised incidence rates per 100,000 persons employed)

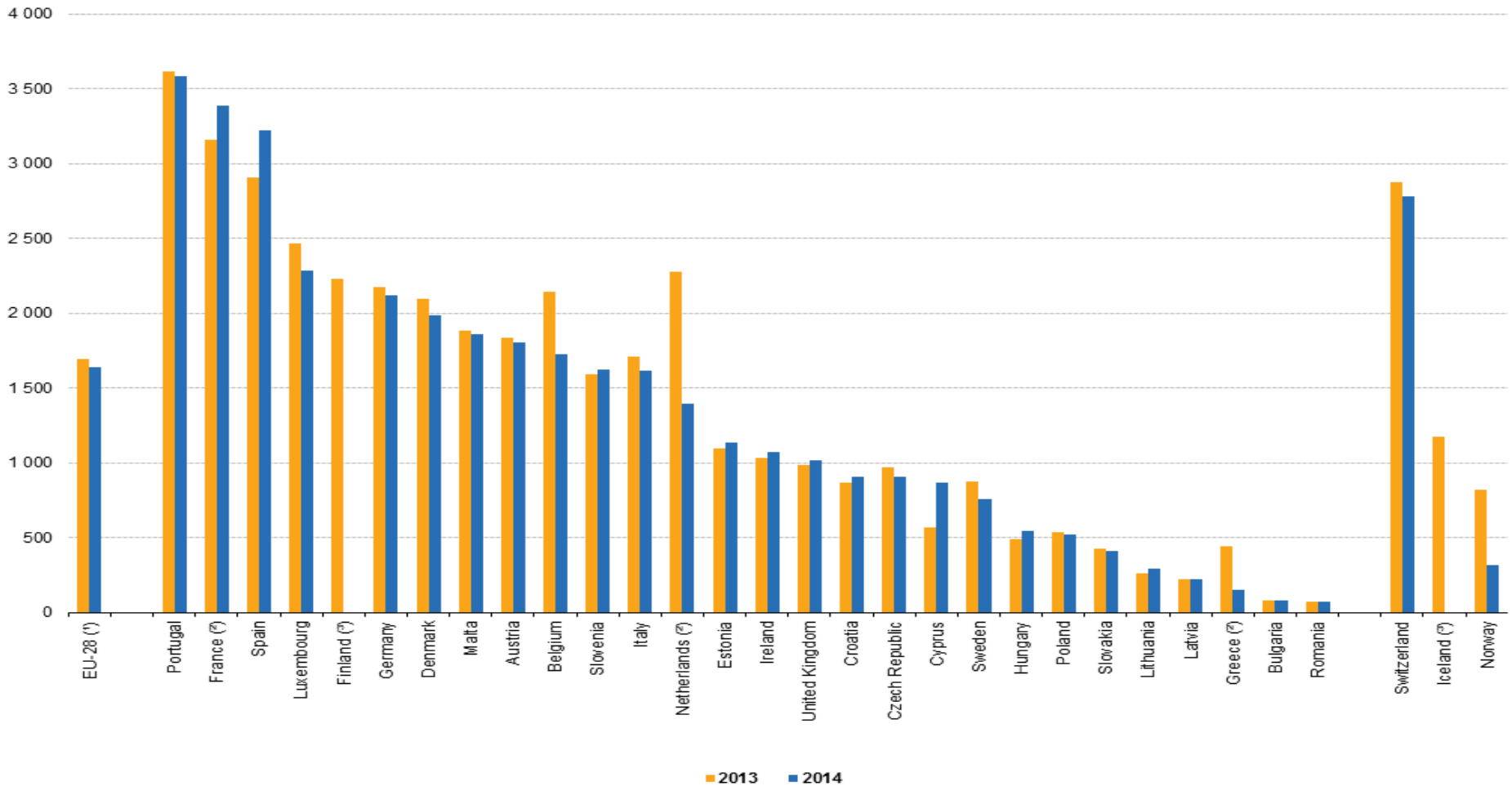
Source: **Eurostat (hsw_mi01)**

（EUの図4:EU加盟国の非致死的な労働災害(少なくとも休業4日以上を伴うもの)標準化発生率(雇用労働者100,000人当たり)

資料出所：

http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Non-fatal_accidents_at_work,_2013_and_2014_(standardised_incidence_rates_per_100_000_persons_employed)_YB16.png

EU の図 4(EU-Figure 4)



Note. NACE Rev. 2 Section A and Sections C to N. Non-fatal (serious) accidents reported in the framework of ESAW are accidents that imply at least four full calendar days of absence from work.
(1) 2014: provisional.
(2) 2014: break in series.
(3) 2014: not available.

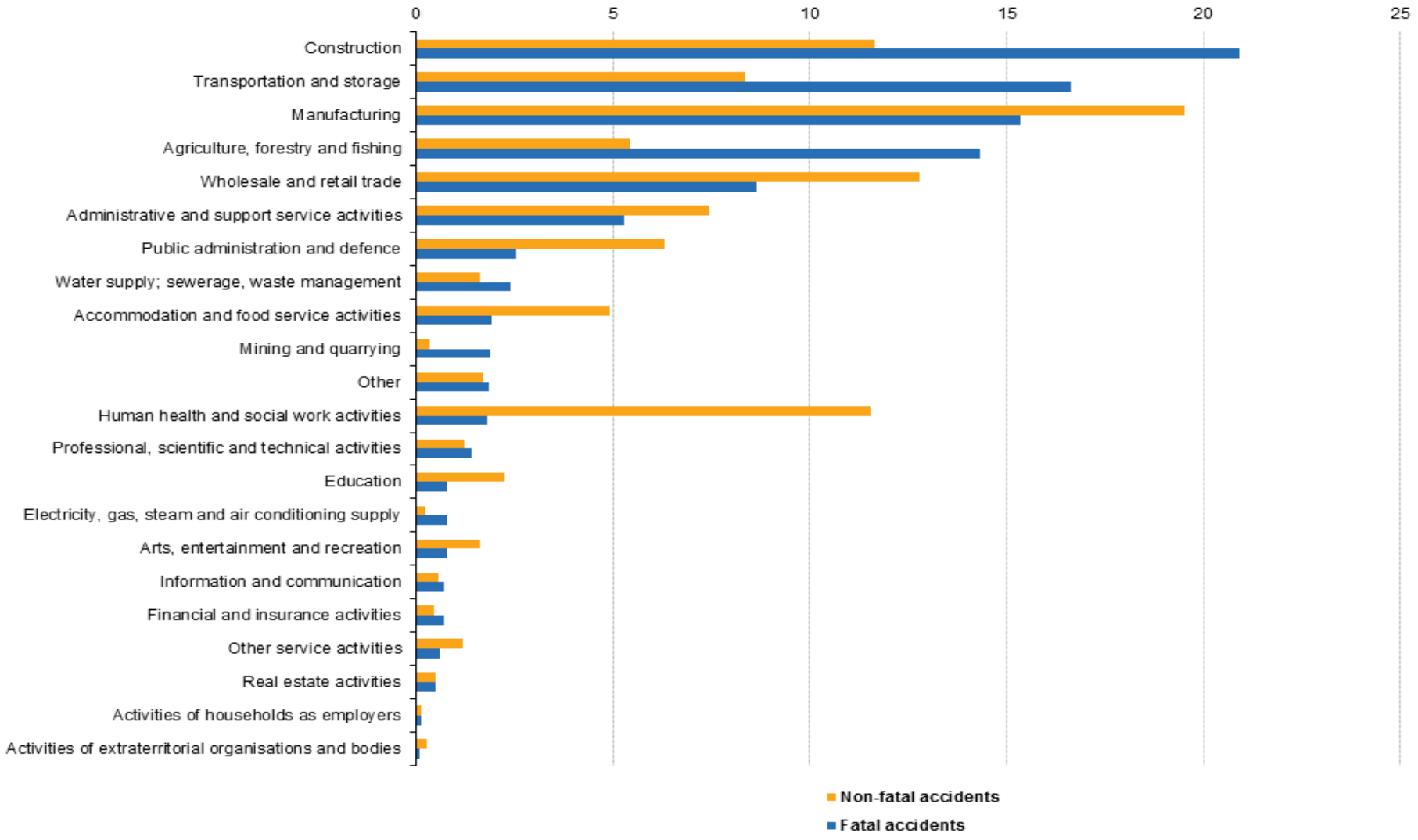
Figure 5: Fatal and non-fatal accidents at work by economic activity, EU-28, 2014
(% of fatal and non-fatal accidents)
Source: Eurostat (hsw_n2_01) and (hsw_n2_02)

（EU の図 5：経済活動別、死亡及び非致死的な労働災害（その割合%）

（資料出所:Eurostat (hsw_n2_01) and (hsw_n2_02)：

http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/File:Fatal_and_non-fatal_accidents_at_work_by_economic_activity,_EU-28,_2014_(%_of_fatal_and_non-fatal_accidents)_YB16.png

EU の図 5(EU-Figure 5)



Note. Provisional.

The translation of original English text into Japanese side by side about the category of industies in the chart 5 of the former page.

（前ページの図にある業種分類の英語原文―日本語仮訳）

英語原文	日本語仮訳
Construction	建設業
Transpot and storage	運輸及び倉庫業
Manufacturing	製造業
Agriculture, forestry and fishing	農業、林業及び漁業
Wholesale and retail trade	卸売り及び小売業
Administratative and suport service activities	管理的及び支援的サービス業
Public administiration and defence	公務及び国防
Water supply;sewerage, waste management	水道、下水処理及び廃棄物管理業
Accomodation and food service activities	宿泊及び食堂業
Mining and quarrying	鉱業及び採石業
Other	その他
Human health and social work activities	保健及び社会保障活動
Professional, scientific and tecnical activities	専門的、科学的及び技術的サービス業

Education]	教育
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	電気、ガス、蒸気及び空調供給業
Arts, entertainment and recreation	芸術、娯楽及びレクリエイション業
Information and communication	情報通信業
Financial and insurance activities	財務及び保険業
Other service activities	その他のサービス業
Real estate activities	不動産業
Activities of household as employers	使用者としての家主業
Activities of extrateritorial organisations and bodies	治外法権の組織及び活動